Exercise 1: Dictionaries

I. Look up fifteen (15) of the items below in the following three tiers of dictionaries:

a) Chinese-English dictionaries such as *Mathew's Chinese English Dictionary*.
b) Popular Chinese dictionaries such as the *Cihai* 辭海 or *Ciyuan* 辭源.
c) Multi-volume dictionaries such as the Morohashi 諸橋 *Dai Kanwa jiten* 大漢和辭典, *Zhongwen da zidian* 中文大辭典, or *Hanyu da zidian* 漢語大字典.

Describe the differences in each level of dictionary information.

1) línjīng 麟經; 7) zānggu 載故; 13) lǚlǜ 律呂;
2) jízhuan 紀傳; 8) jīngjì 經濟; 14) gézhì 格致;
3) línmín 黎民; 9) Rújiào 儒教; 15) lǐ 理;
4) jiānběn 監本; 10) shídafù 士大夫; 16) xiào 孝;
5) huáixià 懷陝; 11) Kǒngjiào 孔教; 17) fǎ 法;
6) jiàoshòu 教授; 12) Xīn Rúxué 新儒學; 18) xíng 刑

II. Choose five (5) terms related to your own interests and look them up in the new *Grand dictionnaire Ricci de la langue chinoise* (Lishi Han-Fa cidian 歷史漢法辭典) in 8 volumes, which is now the largest Western language dictionary of Chinese and includes a great deal of specialized vocabulary. [Chin. Ref. PL1459 .F8 1677 2001]. You may also use other dictionaries to compare the information you find in the Ricci.